



СЕРТИФИКАТ ОБ ОДОБРЕНИИ
ТИПОВОГО ИЗДЕЛИЯ
TYPE APPROVAL CERTIFICATE
for product

Наименование / Name: **Компасы магнитные типа S-165III, T-130VB/VD/VF, P-150/130S/100S, B-150IIN/130S/100S.**
Magnetic Compasses of types S-165III, T-130VB/VD/VF, P-150/130S/100S, B-150IIN/130S/100S.

Организация-изготовитель / Manufacturer: **Saura Keiki Seisakusho Co. Ltd, Япония/Japan**

Техническая документация согласована / Technical documentation approved: **1. Компас магнитный S-165III. Инструкция по установке и эксплуатации.**
2. Компас магнитный настольный T-130VB/VD/VF. Инструкция по установке и эксплуатации.
3. Компас магнитный P-150/130S/100S. Инструкция по установке и эксплуатации.
4. Компас магнитный B-150IIN/130S/100S. Инструкция по установке и эксплуатации.

1. Operating Manual and Installation of Magnetic Compass S-165III.
2. Operating Manual and Installation of Desktop Magnetic Compass T-130VB/VD/VF.
3. Operating Manual and Installation of Magnetic Compass P-150/130S/100S.
4. Operating Manual and Installation of Magnetic Compass B-150IIN/130S/100S.

Головной образец испытан и освидетельствован по программе, согласованной Российским Речным Регистром.

The prototype model is tested and surveyed according to the program approved by Russian River Register.

На основании результатов проверок и испытаний удостоверяется, что конструкция, свойства, параметры и характеристики типового изделия удовлетворяют требованиям Правил Российского Речного Регистра.

On the basis of checks and test results this is to certify that the structure, properties, parameters and characteristics of type product meet the requirements of Russian River Register Rules.

Назначение и ограничения:
Application and limitations:

Измерение магнитного курса, определение магнитных пеленгов и курсовых углов при установке на судах в качестве путевого магнитного компаса.

Measurement of the course, the definition of magnetic bearings, bearings, and when set to track ships as a magnetic compass.

Настоящий сертификат действителен с
This Certificate is valid since

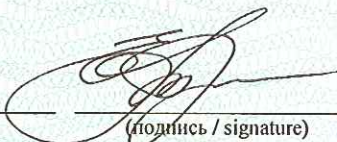
25.03.2014 до
till 25.03.2019

№
No. 15-11.1-3.10.1-0322



Генеральный директор/
General Director

(должность / position)


(подпись / signature)

Е.Г. Трунин /
E. Trunin

(фамилия, и. о. / name)

Технические показатели / Technical data:

Диаметр картушки/ Compass card diameter	165 мм/мм – для/for S-165III
	125 мм/мм – для/for T-130VB/VD/VF
	150/130/100 мм/мм – для/for P-150/130S/100S
	150/130/100 мм/мм – для/for B-150IIN/130S/100S
Точность указания курса/ Course indication accuracy на ходу при отсутствии качки/ under way at zero oscillation при качке до $\pm 22^\circ$ с периодом 6 – 15 с/ at oscillation upto $\pm 22^\circ$ with period 6 – 15 s	Не хуже/ not worse than 1°
	Не хуже/ not worse than 5°
Тип компаса / compass type	Судовой / nautical
Степень защиты, обеспечиваемая оболочкой (код IP) /Enclosure-ensured protection type (code IP)	IP56

Состав / Components:

No	Название блока / Name of Component	Тип блока/ Type of Name
S-165III		
1.	Котелок компаса/ Compass card	S-165III
2.	Запасной котелок компаса/spare compass bow	S-165III
3.	Диммер подсветки/Lighting dimmer	N/A
4.	Карданный подвес / Gimbal assembly	N/A
5.	Нактоуз / Binnacle	N/A
6.	Корректирующий магнит / Correcting magnet	N/A
7.	Четвертной корректор / Quadrantal corrector	N/A
8.	Широтный компенсатор/Flinders bars	N/A
T-130VB/VD/VF		
1.	Котелок компаса/ Compass card	T-130VB/VD/VF
2.	Запасной котелок компаса/spare compass bow	T-130VB/VD/VF
3.	Пеленгатор/Azimuth Device	AC-04
4.	Подсветка компаса / Compass lighting	N/A
5.	Карданный подвес / Gimbal assembly	N/A
6.	Нактоуз / Binnacle	N/A
7.	Н-корректор / N-corrector	N/A
8.	BC-корректор / BC-corrector	N/A
9.	D-корректор / D-corrector	N/A
10.	Широтный компенсатор/ Flinders bars	N/A
P-150/130S/100S		
1.	Котелок компаса/ Compass card	P-150/130S/100S
2.	Подсветка компаса / Compass lighting	N/A
3.	Карданный подвес / Gimbal assembly	N/A
4.	Нактоуз / Binnacle	N/A
B-150IIN/130S/100S		
1.	Котелок компаса/ Compass card	B-150IIN/130S/100S
2.	Карданный подвес / Gimbal assembly	N/A

Настоящий сертификат об одобрении типового изделия не заменяет сертификат или аналогичный документ Российского Речного Регистра, выдаваемый на конкретное изделие.

This Type Approval Certificate does not substitute a Certificate or similar document of Russian River Register issued for a specific product.

Настоящий сертификат о типовом одобрении теряет силу в предусмотренных Правилами Российского Речного Регистра случаях.

This Type Approval Certificate becomes invalid in cases stipulated by Russian River Register Rules.



СВИДЕТЕЛЬСТВО ОБ ОДОБРЕНИИ ТИПА
CERTIFICATE OF TYPE APPROVAL

Наименование / Name: Компасы магнитные типа S-165III, T-130VB/VD/VF, P-150/130S/100S, B-150IIN/130S/100S.
Magnetic Compasses of types S-165III, T-130VB/VD/VF, P-150/130S/100S, B-150IIN/130S/100S.

Организация-изготовитель / Manufacturer: Saura Keiki Seisakusho Co. Ltd, Япония/Japan

Техническая документация согласована / Technical documentation is approved: 1. Компас магнитный S-165III. Инструкция по установке и эксплуатации.
2. Компас магнитный настольный T-130VB/VD/VF. Инструкция по установке и эксплуатации.
3. Компас магнитный P-150/130S/100S. Инструкция по установке и эксплуатации.
4. Компас магнитный B-150IIN/130S/100S. Инструкция по установке и эксплуатации.

1. Operating Manual and Installation of Magnetic Compass S-165III.
2. Operating Manual and Installation of Desktop Magnetic Compass T-130VB/VD/VF.
3. Operating Manual and Installation of Magnetic Compass P-150/130S/100S.
4. Operating Manual and Installation of Magnetic Compass B-150IIN/130S/100S.

Образец испытан и освидетельствован по программе, согласованной Российским Речным Регистром.
The model is tested and surveyed according to the program approved by Russian River Register.

На основании результатов проверок и испытаний удостоверяется, что конструкция, свойства, параметры и характеристики типового изделия удовлетворяют требованиям Технического регламента о безопасности объектов внутреннего водного транспорта.

On the basis of checks and test results this is to certify that the structure, properties, parameters and characteristics of type product meet the requirements of the Technical regulations on the safety of inland water transport objects.

Назначение и ограничения:
Application and limitations:

Измерение магнитного курса, определение магнитных пеленгов и курсовых углов при установке на судах в качестве путевого магнитного компаса.

Measurement of the course, the definition of magnetic bearings, bearings, and when set to track ships as a magnetic compass.

Настоящее свидетельство действительно с 27.11.2012
This Certificate is valid since 27.11.2012



№ 15-11.4-3.10.1-0232
No. _____

М.П. Л.С.
Заместитель генерального директора/
Deputy General Director

(должность / position)

(подпись / signature)

В.Ю. Ружьёв /
V. Ruzhyov

(фамилия, и., о. / name)

Технические показатели/ Technical data::

Диаметр картушки/ Compass card diameter	165 мм/мм – для/for S-165III
	125 мм/мм – для/for T-130VB/VD/VF
	150/130/100 мм/мм – для/for P-150/130S/100S
	150/130/100 мм/мм – для/for B-150IIN/130S/100S
Точность указания курса/ Course indication accuracy на ходу при отсутствии качки/ under way at zero oscillation при качке до $\pm 22^\circ$ с периодом 6 – 15 с/ at oscillation upto $\pm 22^\circ$ with period 6 – 15 s	Не хуже/ not worse than 1°
	Не хуже/ not worse than 5°
Тип компаса / compass type	Судовой / nautical
Степень защиты, обеспечиваемая оболочкой (код IP) /Enclosure-ensured protection type (code IP)	IP34

Состав / Composition:

No	Название блока / Name of Component	Тип блока/ Type of Name
S-165III		
1.	Котелок компаса/ Compass card	S-165III
2.	Запасной котелок компаса/spare compass bow	S-165III
3.	Диммер подсветки/Lighting dimmer	N/A
4.	Карданный подвес / Gimbal assembly	N/A
5.	Нактоуз / Binnacle	N/A
6.	Корректирующий магнит / Correcting magnet	N/A
7.	Четвертной корректор / Quadrantal corrector	N/A
8.	Широтный компенсатор/Flinders bars	N/A
T-130VB/VD/VF		
1.	Котелок компаса/ Compass card	T-130VB/VD/VF
2.	Запасной котелок компаса/spare compass bow	T-130VB/VD/VF
3.	Пеленгатор/Azimuth Device	AC-04
4.	Подсветка компаса / Compass lighting	N/A
5.	Карданный подвес / Gimbal assembly	N/A
6.	Нактоуз / Binnacle	N/A
7.	Н-корректор / N-corrector	N/A
8.	BC-корректор / BC-corrector	N/A
9.	D-корректор / D-corrector	N/A
10.	Широтный компенсатор/ Flinders bars	N/A
P-150/130S/100S		
1.	Котелок компаса/ Compass card	P-150/130S/100S
2.	Подсветка компаса / Compass lighting	N/A
3.	Карданный подвес / Gimbal assembly	N/A
4.	Нактоуз / Binnacle	N/A
B-150IIN/130S/100S		
1.	Котелок компаса/ Compass card	B-150IIN/130S/100S
2.	Карданный подвес / Gimbal assembly	N/A

Настоящее свидетельство об одобрении типа не заменяет сертификат или аналогичный документ Российского Речного Регистра, выдаваемый на конкретное изделие.

This Certificate of Type Approval does not substitute a Certificate or similar document of Russian River Register issued for a specific product.

Настоящее свидетельство об одобрении типа теряет силу в случаях, предусмотренных Техническим регламентом о безопасности объектов внутреннего водного транспорта.

This Certificate of Type Approval becomes invalid in cases stipulated by the Technical regulations on the safety of inland water transport objects.